

Pensumliste

Vårsemesteret 2017

NORMAU641 Språkkunnskap (15 stp.)

NOSP210 Nordisk: Språkbruksanalyse (15 stp.)

NOSP250 Nordisk: Språkbruksanalyse med bacheloroppgåve (15 stp.)

NOSP250-L Nordisk: Språkbruksanalyse med bacheloroppgåve (10 stp.)

NOSP310 Nordisk: Språkbruksanalyse (15 stp.)

Emneansvarleg: Torodd Kinn

Studentar på **NOSP250-L** vel to av modulane. Andre studentar har alle modulane.

Modul 1: Stilistikk og tekstlingvistikk (faglærer: Torodd Kinn)

[bokhandel] Peter Cassirer. 2015. *Stilistiken*. Ödåkra: Retorikförlaget. ISBN: 91-86093-17-4 [203 s.]

[bokhandel] Catharina Nyström. 2001. *Hur hänger det ihop? En bok om textbindning*. Uppsala: Hallgren & Fallgren. ISBN: 91-7382-769-X [158 s.]

[litteraturkiosken] Harald Morten Iversen, Hildegunn Otnes. 2013. Kohesjon og forfelt – to aspekt i skriftlige elevtekster. Dagrun Skjelbred, Aslaug Veum (red.), *Literacy i læringskontekster*, 281–97. Oslo: Cappelen Damm Akademisk. [17 s.]

Modul 2: Klarspråk (faglærer: Ivar Utne)

[bokhandel] Språkrådet (Ola I. Breivega ofl.). 2010. *Klarspråk i praksis. Håndbok i godt forvaltningsspråk*. Oslo: Kunnskapsforlaget/Språkrådet. (Utval: kap. 1–3.) ISBN: 82-573-2028-7 [87 s.]

[bokhandel] Eva Maagerø, Dagrun Skjelbred. 2010. *De mangfoldige realfagstekstene. Om lesing og skrivning i matematikk og naturfag*. Bergen: Fagbokforlaget. (Utval: kap. 1 og 3–5.) ISBN: 82-450-0868-5 [88 s.]

[internett] Mogens Løj og Niels Erik Wille. 1985. Kan vi undvære passiv? eller: Kan passiv virkelig undværes? *Nydanske studier & almen kommunikationsteori*, vol. 15, s. 5–41. København. [37 s.]
(Gratis nedlasting, <http://dx.doi.org/10.7146/nys.v15i15.13333>)

[litteraturkiosken] Per Lagerholm. 2012. *Stilistik*, s. 135–139 («Meningslängd»), s. 211–230 («Begriplighet och läsbarhet»). [25 s.]

[litteraturkiosken] Anne Hvenekilde. 1986. Steiner for brød. «Lett-lest» O-fag for grunnskolen. V. Horsfjord (red): *Naturfagundervisning og språk*, s. 37–47. Oslo: Senter for realfagsundervisning, Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet, Universitetet i Oslo. [11 s.] Same tekst finst òg i *Norsklæreren* nr. 3, 1983.

[internett] Brita Øvregård. 2015. *Klarspråk i bruk – ei samanlikning av bokmåls- og nynorsktekstar*, s. 10–25 (del 2.1–2.4, del av «Teorigrunnlag»). [15 s.] Masteroppgåve, kan hentast på Språkrådets

nettsider under: <http://www.sprakradet.no/Klarsprak/om-klarsprak/Kunnskap-om-klarsprak/Masteroppgaver-og-andre-akademiske-arbeider/>

[internett] Johan Myking og Ivar Utne. 2000. Ordforståing og offentlig språkbruk. Språknytt nr. 3, 2000, s. 18–20. [3 s.] (I fillager knytt til Mitt UiB; og hos Språkrådet, http://www.sprakradet.no/Vi-og-vart/Publikasjoner/Spraaknytt/Arkivet/Spraaknytt_2000/Spraaknytt_2000_3/Ordforstaing_og_offentleg_sp/)

[internett] Kvarenes mfl. 2010/2011: *Klar, men aldri ferdig. En praktisk veileder i klarspråksarbeid*. Utval nedanfor [61 s., lette sider] (Gratis på Språkrådets nettsider, <http://www.sprakradet.no/Klarsprak/skrivehjelp/Materiell/klar-men-aldri-ferdig/>)

Kap. 1–4 (s. 8–26; Hva er klarspråk?, Kvifor klarspråk?, Hvordan gjennomføre og evaluere et klarspråksprosjekt?, Klarspråksarbeid i Norge)

Utdrag frå kap. 5 Eksempler på klarspråksarbeid:

- Skatteetaten – språkprofil og breitt samarbeid om betre brevrutinar (s. 55–60)
- Fiskeri- og kystdepartementet – klarspråk og språkjamstelling gjev eit hav av idear for andre (s. 62–68)
- Statens pensjonskasse – fra prosjekt til mønsterpraksis (s. 70–78)
- Kyrkjerådet – nynorsk for betre bokmål (s. 79–83)
- God service gjennom klart og tydelig språk i Fredrikstad kommune (s. 93–97)

[internett] Gunhild Åm Vatn mfl. 2015. *Klart lovspråk? Juridiske tekster i et virksomhetsperspektiv*. Trondheim: NTNU Institutt for språk og litteratur. ISBN 978-82-91100-11-1 [45 s.] (Last ned frå lenkja «NTNU-rapport om lovtekster i et virksomhetsperspektiv 2015» her: <https://www.difi.no/fagomrader-og-tjenester/klart-sprak-og-brukerinvolvering/klart-lovsprak>)

Modul 3: Metaforar i tekst (faglærer: Torodd Kinn)

[bokhandel] Elena Semino. 2008. *Metaphor in Discourse*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN: 0-521-68696-9 [225 s.]

[litteraturkiosken] Norunn Askeland. 2015. Metaforer i fagtekster og lærebøker. Retoriske og pedagogiske utfordringer. Eva Maagerø, Elise Seip Tønnessen (red.), *Å lese i alle fag* (2. utg.), 96–118. Oslo: Universitetsforlaget. [23 s.]